

PHILCO® 

洗衣機

用戶說明書

洗衣機

型號：PTL8610, PTL8710D, PTL8712D,

多謝您選擇我們的產品。

請正確使用及操作此產品，請仔細閱讀並妥善保存本手冊。

感謝選購 PHILCO 洗衣機。我們能夠提供全新，創新和先進技術的產品，以及各種家庭電器，確保完全真正幫助你的日常生活。

仔細閱讀本手冊，了解正確和安全的電器使用，以及保養的實用提示。



使用洗衣機前，先仔細閱讀這些說明。我們建議保存本手冊，並保留給將來的用戶。

請檢查電器是否隨附此說明手冊，保養證書，服務中心地址和效能標籤。同時檢查是否包括插頭，排水軟管支撐掛鉤和洗衣液或漂白水盤（適用於某些型號上）。我們建議保留所有這些組件。

每個產品都印證一個 16 個字符的代碼印在標貼上，稱為“序列號”。可以在機門內找到。此代碼是你產品的唯一代碼，你需要它註冊產品保養，或聯繫客戶服務中心。

注意



電器是根據電器廢料和電子用具 (WEEE) 的歐洲條例 2012/19/EC。

WEEE 包含污染物質（可能對環境造成負面影響）和基本成分（可重複使用）。對 WEEE 進行特定的處理非常重要，以便正確清除和處理所有污染物質，並復收和回收所有材料。每個人遵守一些基本規則至關重要，可以在確保 WEEE 不會成為環境問題方面發揮重要作用：

- WEEE 不能以家居垃圾方式處理。
- WEEE 應交由市政府或註冊公司管理的相關收集點。在許多國家，都存在大型 WEEE，家庭收集點。

在許多國家，當你購買新的電器時，舊電器可能會退還給零售商，而零售商必須按照一對一的方式免費收取該電器，只要該電器屬於同等類型，並且提供相同功能。

內容

1. 一般安全規則
2. 安裝
3. 實用貼士
4. 保養和清潔
5. 快速用戶指南
6. 按鈕和程式
7. 排解疑難和保養保證

1. 一般安全事項

此電器適用於家居用途和類似應用例如：

- 商店、辦公室和其他工作環境內的員工廚房；
- 農莊；
- 在酒店，飯店和其他住宅類型環境的客戶；
- 旅館類型環境；

可在家庭環境或典型家居功能，使用此電器，由專家或經過培訓的用戶用作商業用途，就不包括在內。

如果錯誤使用電器可能會降低電器的使用壽命，並可能令製造商的保養權失效。

任何對電器的損壞或不是家用或家居使用引致其他損壞（就算位於家居或家庭環境）生產商都不能接受。

- 8 歲或以上兒童，身體、感官和精神有障礙或缺乏經驗知識的人士，需得到負責他們安全的人監察和指引下安全使用機器，明白危險存在。

兒童切勿把玩電器。兒童在沒有監督下，切勿清潔電器或進行保養。

- 應監管兒童，確保他們沒有把玩電器。

- 3 歲以下兒童應遠離此電器，除非一直有成人監督。

- 如果電線損毀，只可由合資格電工進行維修，以免發生危險。

- 只使用洗衣機提供的水管設備（切勿使用舊水管設備）。

- 水壓應在 0.05 和 0.8MPa 之間

- 確保地墊沒有阻礙機底及空氣流通。

- 把程式控掣 / 旋鈕垂直放置，達至關閉狀態。控掣設在任何其他不同位，就是開啓狀態（僅適用於具有程式旋鈕型號）。

- 安裝之後，洗衣機安裝位置，應易於接觸插頭。

乾衣服的最大承重能力取決於所使用的型號（參見控制面板）。

請參考製造商網站查詢產品信息。

- 在錯誤和/或故障的情況下，關掉洗衣機，關閉水龍頭和不要更改設備。

立即聯繫客戶服務中心，並且只使用原裝配件。若不遵守這些指令可危及洗衣機安全。

安全指引

- 在清洗或進行保養前，拔掉電線插頭和關掉水龍頭。

- 確保電力系統裝設地線。否則請召喚合規格專業人員。

- 切勿使用變壓器，萬能插頭和拖板。



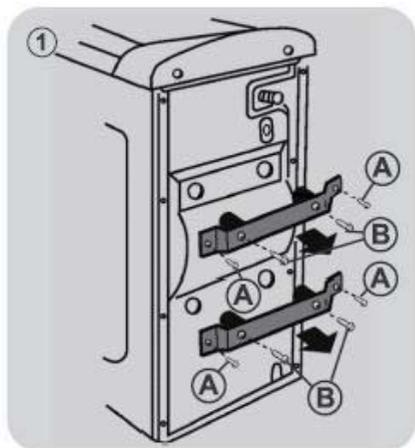
警告：
清洗程式中，水溫很高。

- 切勿拉電線或洗衣機，來拔掉洗衣機。

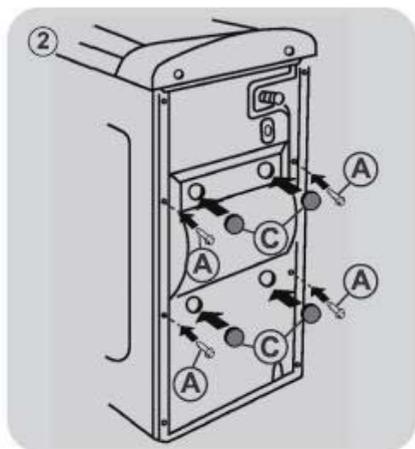
- 不要把洗衣機接觸雨水，太陽，或其他天氣。

通過在該產品上標註標誌 ，我們確認符合適用於本產品立法的所有相關歐洲安全，健康和環境要求。

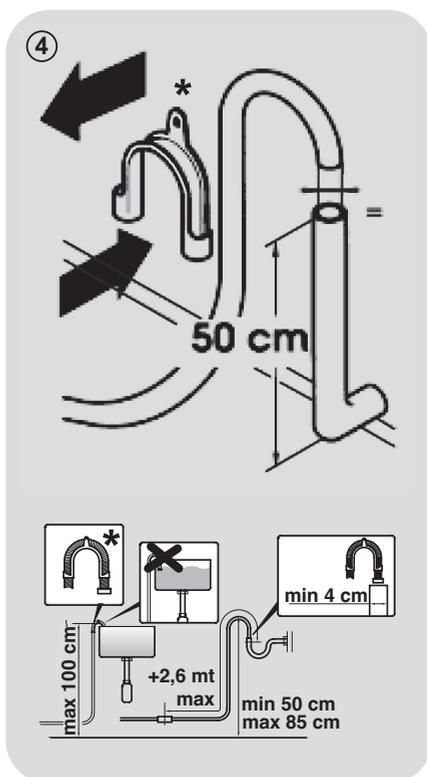
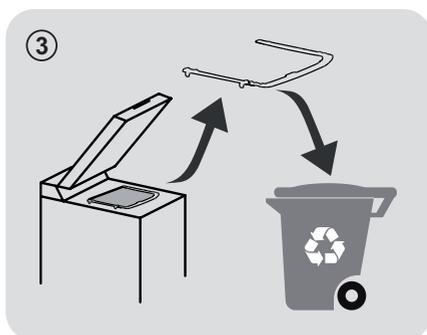
2. 安裝

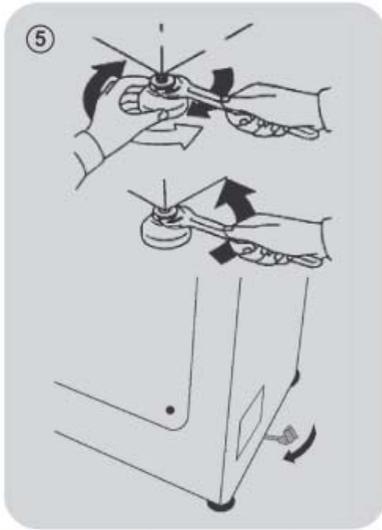


從兩個夾子上取下 4 枚螺絲“A”和取下 4 枚螺絲“B”（圖 1）。



更換 4 枚螺絲“A”並裝上提供的飾件“C”（圖 2）。





- 洗衣機應通過電器隨附的新水管（滾筒內）連接到水管。不要使用舊管。
- 將進水管的一端與彎頭連接至電動閥（機器的頂後部），另一端連接至水龍頭或 3/4 “氣體螺紋管道。
- 將洗衣機靠牆放置，確保管內任何地方都沒有彎曲或彎折。
將出水管掛水槽的邊緣，或最好連接到一個出口直徑大於出水管的固定水管；並且高度離開地面最低 50 厘米至最高 85 厘米。（圖 4）。（注意：此配件不包括在某些型號的附件內）
- 如有必要，請使用彎曲附件更牢固地連接和支撐出口管。

如你的型號提供此功能：

- 要移動洗衣機很容易，打開手推車槓桿到右面。一旦你完成了移動的，把槓桿推回到原來的位置。
- 使用洗衣機的前機腳調較水平。
 - a) 順時針轉動螺絲帽鬆開機腳螺絲。
 - b) 旋轉機腳升高或降低，直至它平穩安放在地面上。
 - c) 逆時針方向轉動螺絲帽鎖定機腳位置，直到它碰上了洗衣機的底部。
- 檢查洗衣機是否平穩。
- 試圖同一時間移動洗衣機頂部斜對面角落，檢查洗衣機是否移動。
- 如果您將洗衣機從一個地方移到另一個地方，你必須再次調校機腳。

水管接駁

- 只能使用電器提供的軟管將水管連接到供水水龍頭（圖 6）（不要重用舊的軟管組件）。

- 某些型號可能包含一個或多個以下功能：

- 熱水和凍水（圖 7）：

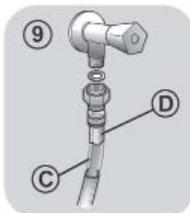
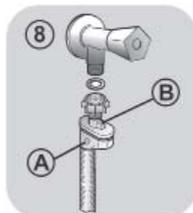
使用熱水和冷水進行水管連接設置，更有效節省能源。將灰管連接到冷水水龍頭，將紅管連接到熱水水龍頭。洗衣機只能連接到冷水龍頭；在這種情況下，某些程序可能會在幾分鐘後啟動。

- AQUASTOP（圖 8）：

位於供應管上的裝置，如果管變差則停止水流動；在這種情況下，窗口“A”將出現紅色標記，並且必須更換管子。要擰開螺母，按下單向鎖裝置“B”。

- AQUAPROTECT - 設防護罩的供水管（圖 9）：

如果主內管“C”洩漏水，則透明密封鞘“D”含有水可以讓洗滌程式完成。在程式完結時，請聯繫客戶服務中心更換供應管。



3. 實用貼士

放入衣物貼士

警告：分類衣物時，請確保：

- 拿走了衣物的金屬物品，如髮夾，別針，硬幣；
 - 分開鈕扣及枕套，拉上拉鍊，綁緊鬆帶和長袍絲帶；
 - 取走窗簾的滾筒，掛鉤或夾子；
 - 仔細閱讀衣物洗滌標籤；
 - 使用特定的清潔劑去除任何持久污漬。
- 在清洗地毯，床罩或其他重身衣物時，我們建議你避免使用旋轉程式。
 - 清洗羊毛時，請確保衣物可以機洗。 檢查織物標籤。

給使用者有用建議

環保和經濟化使用電器。

清洗最高衣物量

- 好好利用能源，水，清潔劑和時間去清洗建議的最高衣物量。

清洗一次滿機比2次半機衣物，節省高達50%的能量。

你需要預洗嗎？

- 僅適用於嚴重骯髒衣物！
- 不使用預洗來清洗普通骯髒衣物，可節省洗滌劑，時間，水和5至15%的能源消耗。

需要熱洗嗎？

- 用去污劑處理污漬，或在清洗前把已乾污漬浸泡水中，以減少熱洗程式的必要性。使用60°C洗滌程式可節省高達50%的能源。

以下在各種溫度下使用清潔劑的提示和建議的快速指南。在任何情況下，請閱讀洗滌劑上的說明，以確保正確使用和使用劑量。

清洗嚴重骯髒白色衣物時，我們建議使用棉質60°C或以上程式和正常洗衣粉（特效）含有漂白劑，在中/高溫下可得到極佳效果。

對於40°C和60°C
選擇適合織物類型和骯髒程度的洗滌劑。
普通洗衣粉適用於骯髒“白色”或不褪色織物，而洗滌液或“顏色保護”洗衣粉適用於輕度骯髒的顏色衣物。

對於低於40°C的溫度
我們建議使用洗衣液或適用於低溫清洗的洗滌劑。

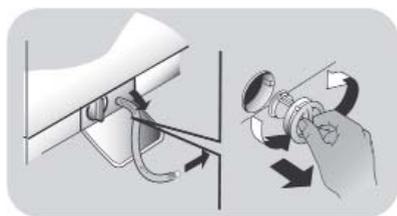
洗滌羊毛或絲質時，只能使用織物專用配製的洗滌劑。

4. 保養和清潔

要清洗洗衣機外部，請使用濕布，避免使用磨蝕劑，酒精和 / 或溶劑。洗衣機只需普通清潔：清潔抽屜格層和過濾器；以下提供了一些關於如何搬移洗衣機或長期不用的提示。

清潔過濾網

- 洗衣機配設了一個特別過濾器，可以隔阻大型殘留物，例如可能堵塞排水管的按鈕或硬幣。
- 僅適用於某些型號：拉出波紋軟管，取走塞子並將水排入容器。
- 在擰開過濾器之前，我們建議在下面放一塊吸水布以免弄濕地板。
- 逆時針擰開過濾器至垂直停止位置。
- 拆下並清潔過濾器；完成後，請將其順時針擰入放回。
- 以逆序重複前面步驟，重組所有零件。



搬移或長期棄用建議

如果洗衣機長時間存放在房間內，請將管中的水全部排出。

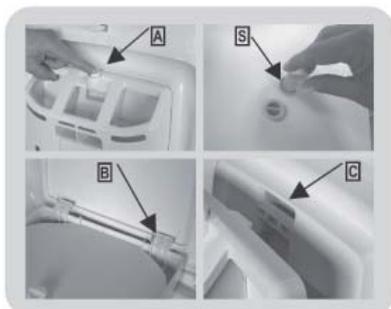
- 請拔下洗衣機的電源插頭。
- 解下管子索帶並將其放下，將水完全排出。
- 完成後用帶子固定排水管。

清潔洗滌劑分配器及其隔室

- 按下按鈕 (A)。
- 按住按鈕把洗衣劑抽屜向外拉。
- 移走抽屜並清潔。

建議清除隔層中的洗滌劑殘餘，以避免任何積聚造成堵塞，它會阻塞洗衣劑流入滾桶。

- 拉出和拿出 在抽屜後部的阻隔 (S) 並小心清潔。
- 去除任何可能堵塞格層孔的固體殘留物。



裝置

如圖所示 (B) 裝入凸塊。
將洗滌劑抽屜推入門內的隙位 (C)，直至凸塊卡入位置。

5. 快速用戶指南

洗衣機根據洗滌的類型和數量自動調節水位。該系統可節省能源消耗並節省洗滌時間。

選擇程式

- 啟動洗衣機並選擇所需的程式。
- 必要時按下所需的“選項”按鈕，調整洗滌溫度。
- 按開始 / 暫停按鈕開始清洗。

洗衣機運行時，如果停電，則使用特別記憶來記下設定，並且在電源恢復時，洗衣機會從停止的位置恢復程式。

- 在程式結束時，顯示屏或某些型號將顯示“結束”訊息。

等到門鎖指示燈熄滅：程序結束後約 2 分鐘。

- 關閉洗衣機。

對於任何類型的清洗，請參閱程式表並按照指示順序操作。

技術資料

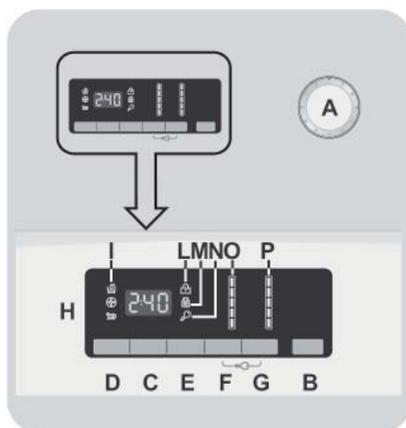
水壓力：
分鐘 0.05 Mpa / 最大 0.8 Mpa

(0.05MPa 在 10 秒內分配約 1 升的水)

旋轉轉速：參見銘牌。

電源輸入 / 電源電流熔斷器 / 電源電壓：參見銘牌。

6. 按鈕和程式



A 設“關閉”位置的程式選掣

B 開始 / 暫停按鈕

C 延遲開始按鈕

D 選項按鈕

E 快速 / 污漬程度按鈕

F 溫度選擇按鈕

G 旋速按鈕

F + G 鍵鎖

H 數字顯示

I 選項指示燈

L 門鎖指示燈

M 公斤模式指示燈

N 鍵鎖指示燈

O 溫度選擇指示燈

P 旋速指示燈

打開機門

特別安全裝置可防止在程式結束後立即打開機門。

在洗滌程式結束後等待 2 分鐘，在打開門前“機門安全”指示燈會熄滅。

設“關閉”位置的程式選掣

當程式選掣把顯示屏亮起，以顯示已選程式設置。

爲了節能，在程式結束或不使用期間，顯示程度的差別會降低。

注意：要關閉機器，把程式選掣轉至“關”的位置。

- 按下“開始 / 暫停”按鈕，開始已選程式。
- 當程式進行時，程式選掣停在已選程式，直到程式結束。
- 轉動選掣至關，關掉洗衣機。

注意：

在每個程式完結時，或在另一個已選程式之前和開始最後清洗，程式選掣應回到關位置。

“開始 / 暫停”按鈕

在按“開始 / 暫停”按鈕之前關上門。

按下開始已選程式

當“開始 / 暫停”按鈕被按下，清洗程式在幾秒後開始運作。

程式開始後改變設定 (暫停)

按著“開始 / 暫停”兩秒，選項按鈕閃燈和剩餘時間顯示器會顯示洗衣機暫停，有需要時再次按下“開始 / 暫停”按鈕去取消閃燈。

如果你想清洗時加入或取出衣物，等 2 分鐘直至安全裝置解鎖機門。

當你進行調動，關閉機門，按下“開始 / 暫停”按鈕和洗衣機會在停止那刻繼續運作。

取消程式

要取消程式，設置選掣至“關”位置。

選擇不同程式。

重設程式選掣至“關”位置。

“延遲開始”按鈕

● 這按鈕容許你預設清洗程式，可延遲程式開始至 24 小時。

● 依以下程序延遲開始：

- 選擇所需程式

- 按鈕一次啟動它 (h00 出現在顯示屏) 然後再次按動去設定延遲 1 小時 (h01 出現在顯示屏); 每次按按鈕預設延遲 1 小時，直至 h24 出現在顯示屏，再次按動按鈕重設延遲至零。

- 按動“開始/暫停”按鈕確定（顯示屏的燈開始閃動）。會開始倒數至完成時程式會自動開始。

●將程式選掣鈕至“關”，可以取消延遲開始。

如果洗衣機在操作期間發生電力中斷，當恢復電力時，它會在停止那刻開始運作。

在按下“開始/暫停”按鈕之前，應該選擇選項按鈕。

選項按鈕

此按鈕讓你在三種不同的選項中選擇：

- 額外沖洗 

此選項讓在洗滌程式結束時增加一次沖洗，對於皮膚纖幼和敏感的人都很有用，少量洗衣劑殘留物可引起刺激或過敏。

建議這功能用於兒童服裝和清洗嚴重骯髒的物品，需要使用大量的清潔劑，或者用於清洗毛巾物品，它的纖維存納洗滌劑。

- 衛生 

當你設定 60°C 的溫度時啓動。保持整個洗滌溫度相同，此選項可以對衣服進行深度清潔。

- 容易熨燙 

該功能可以盡可能減少摺痕，不要中度旋轉或減小最後程式的強度。

如選與選定程式不兼容的選項，則選項指示燈會先閃爍然後熄滅。

快速 / 污漬程度按鈕

此按鈕讓你根據已選程式，在兩個不同選項之間選擇。

- 快速 

當你在旋鈕上選擇快速程式（14/30/44 分鐘。）時，該按鈕啓動。你可選擇指定的三個時段其中一個。

- 污漬程度按鈕 

●選擇程式後，程式設定清洗時間將自動顯示。

●此選項讓你根據衣物骯髒程度（只能使用在程序表中顯示的某些程式）來選擇 3 種洗滌強度等級，以修改程式的時長。

溫度選擇按鈕

●此按鈕讓你改變清洗程式的溫度。

●程式不可能增加溫度至最高，以保護衣物。

●如果你想進行一次冷洗，必須關閉所有顯示器。

旋轉速度按鈕



- 按下此按鈕可以減低最高速度，如果你願意，可以取消旋轉程式。
- 如果標籤沒有指明具體資訊，可以使用程序中預期的最高旋轉。

爲防止損壞衣物，速度不可能超過程式最高限制。

- 要重新啟動旋轉程式，請按下按鈕直到達到你想要設的旋轉速度。
- 可以在不暫停機器的情況下修改轉速。

過量的清潔劑會導致過度的泡沫。如果電器檢測到過量泡沫存在，則可能會排除旋轉階段或延長程式時長，並增加用水量。

洗衣機配有特別的電子裝置，可防無衣物或不平衡重量下進行旋轉程式。這可以減少機器的噪音和振動，延長機器的使用壽命。

鑰匙鎖

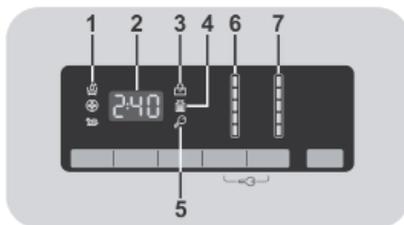


- 同時按下溫度選擇和旋轉速度按鈕約3秒，洗衣機會鎖定按鍵。這樣，如果在程式中意外按下了顯示器上的按鈕，則可以避免意外或不必要的更改。

再次同時按下兩個按鈕或關閉電器，可簡單取消鑰匙鎖。

電子顯示

顯示屏的指示器系統讓你不斷了解機器的狀態。



1) 選項指示燈

指示燈顯示相關按鈕選擇的選項。

2) 程式時長

- 選擇一個程式時，顯示屏會自動顯示程式時間，視乎所選的選項而有改變。

- 在程式最初階段，機器根據所選的衣物量，物品和已選選項，計算所需的實際程式時間，然後顯示清洗真實時間。這段時間可以在清洗期間重新計算，根據洗衣劑量和衣物量。

3) 門鎖指示燈

- 當門完全關閉時，指示燈亮起。

選擇“開始/暫停”按鈕之前關門。

- 當洗衣機機門關閉時按開始 / 暫停，指示燈會瞬間閃爍然後亮著。

如果機門適當關閉，指示燈將繼續閃爍約 7 秒鐘，此後啟動指令將自動取消。在這種情況下，請以正確的方式關閉機門，並按下開始 / 暫停按鈕。

- 特殊的安全裝置可防止機門在程式結束後立即打開。在洗滌程式結束後等待 2 分鐘，在打開機門之前，門鎖定指示燈熄滅。在程式結束時，將程式選擇器關閉。

4. 公斤載量顯示燈

(只在棉質和合成纖維程式啟動)

- 在程式的第一分鐘內，“公斤載量”指示器將保持開啟狀態，而智能感應器將稱重衣物並相應調節程式時間，水和電力消耗。
- 每次“公斤載量”清洗階段，可監視滾桶內的洗衣資料和清洗首分鐘：

- * 它調節了所需水量
- * 確定清洗程式的時間
- * 根據洗衣質料種類，控制過水
- * 根據洗衣質料，控制滾桶節奏
- * 根據泡沫存在，增加時因應需要，在過水時增加水量
- * 根據洗衣量調節旋速，因此防止任何不平衡。

- 5) 鑰匙鎖指示燈
指示燈顯示鑰匙已鎖定。

- 6) 洗滌溫度指示燈
這顯示所選程序的清洗溫度，可使用相關按鈕進行更改（如果允許）。
如果你想進行冷洗，所有指示燈都必須關閉。

- 7) 旋轉速度指示燈
這顯示所選程式的旋轉速度，可以使用相關按鈕減少或省略。

程式表



程式		kg (最高)						1) °C (最高)	洗滌劑			
		5 公升	5.5 公升	6 公升	6.5 公升	7 公升	8 公升		102			
白色衣物	白色衣物 ²⁾	5	5.5	6	6.5	7	8	90°	●	●	(●)	
棉質 + 預洗	棉質 + 預洗 ²⁾	5	5.5	6	6.5	7	8	60°	●	●	●	
棉質	棉質 ^{** 2)}	5	5.5	6	6.5	7	8	60°	●	●		
Eco 經濟 20°C	經濟 20°C ²⁾	5	5.5	6	6.5	7	8	20°	●	●		
合成纖維	合成纖維	3	3	3	3	3	3.5	60°	●	●		
纖柔衣物	纖柔衣物	2	2	2	2	2	2.5	40°	●	●		
過水	過水	-	-	-	-	-	-	-	△	●		
旋乾	旋轉脫水	-	-	-	-	-	-	-				
排水	排水	-	-	-	-	-	-	-				
快速 14-30-44'	快速	14'	1	1	1	1	1	1.5	30°	●	●	
		30'	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	2.5	30°	●	●	
		44'	2	2	2	2.5	2.5	3	40°	●	●	
深色衣物	黑色衣物 ²⁾	3	3	3	3	3	3.5	40°	●	●		
恤衫	恤衫 ²⁾	3	3	3	3	3	3.5	30°	●	●	(●)	
絲質	絲質	1	1	1	1	1	1.5	30°	●	●		
羊毛	羊毛	1	1	1	1	1	1.5	40°	●	●		
手洗	手洗	1	1	1	1	1	2	30°	●	●		

請閱讀這些注意事項：

* 根據使用的型號，乾衣服的最大裝載量（請參閱控制面板）。

標準棉質程式根據（歐盟）1015/2010 和 1061/2010。

棉質程式溫度 60°C。

棉質程式溫度 40°C。

這些程式適用於清潔普通骯髒的棉質衣物，並且它們是最有效使用能源和水程式，來洗滌棉質衣物。

這些程式已經設計成與衣服上洗滌標籤上的溫度相符，並且實際水溫可能與程式聲明溫度略有不同。

在關閉機蓋並開始清洗過程之前，請檢查滾桶內部是否完全關閉。如果可能，請將滾桶和位置指示器對齊，以確保取得最佳洗滌效能。



旋轉速度也可以降低，以符合織物標籤上的建議指引，或者對於非常纖細的衣物，用旋轉速度按鈕完全取消旋轉。使用按鈕旋轉選擇啟動功能。如果標籤沒有指定資料，則可以使用程式中最高速旋轉。過量的清潔劑會導致過度的泡沫。如果機器檢測到存在過量泡沫，則可能會排除旋轉階段或延長程式時間並增加用水量。

（●）只有選擇了預洗選項（設有預洗選項的程式可用）。

- 1) 當選擇一個程式時，顯示屏顯示建議清洗溫度，可以相關按鈕減少清洗溫度（如果允許）。
- 2) 對於所顯示的程式，可以使用污漬程度按鈕來調整清洗的時長和強度。
- 3) 選擇旋鈕上的快速程式，可以用快速按鈕選擇 14'，30' 和 44' 之間的三個快速程式之一。

預洗：如果分配器有預先清洗的特定間隔，倒清潔劑入其中。否則，請按照洗衣劑生產商的劑量指示將洗衣劑倒入滾筒上的穿孔範圍。

重要提示：請勿使用啟動延遲選項的預洗模式。

程式選項

主洗對於不同種類質料和不同骯髒程度，洗衣機有不同程式：根據清洗程式、溫度和程式時間（參看清洗程式表）。

白色衣物

強化洗滌。最終旋轉最高速度下可以更有效地去污漬。

棉質 + 預洗衣物

此程式主要設計清除棉質白色衣服上較強的污漬。預洗保證去除頑固污垢。在隔層“1”中加入等於主洗所用洗滌劑量的20%。

棉質

該程式適用於清潔正常骯髒的棉質衣物，使用水和能源最有效程式清洗棉質衣物。

"經濟 20" 程式

這種創新方案，可以讓你在只有 20°C 洗滌不同布料和顏色放在一起，如棉質，合成纖維和混合織物並提供了一個極好的清潔性能。

消費者對這個程式大約是用了傳統的 40°C 棉質清洗的 40%。

合成衣物

主洗和過水能製造最好的洗滌效果。這全靠滾桶的適當的滾動及恰當的水位。溫和的旋轉脫水可令織物減少皺摺。

特別纖幼衣物

這個新清洗程式，清洗和浸泡交替，特別適合十分纖柔衣物。

清洗程式和過水進行高水位，確保效果最佳。

過水程式

程式進行三次過水和中等程度旋轉脫水（可以使用正確按鈕減低或括免）。過水適合任何纖維，例如，手洗後使用。

旋乾

"旋乾" 程式進行最高速旋轉脫水（可以使用正確按鈕減低）。

脫水

此程式只脫水。

快速清洗 (14-30-44 分鐘)

清洗程式建議用於衣量低和輕微骯髒。此程式建議減少洗滌劑量，以避免不必要的浪費。選擇快速程式並按下按鈕，你可以選擇三個可用程式之一。

深色衣物

此程式讓你一同洗滌不同類型的衣物和不同的顏色。在清洗沖洗階段期間，滾筒的旋轉動作和水位被優化。準確的旋轉動作可確保減少織物上皺紋的形成。

警告：

新的彩色衣服應至少分開洗滌 5 次或 6 次洗。

一些大型的深色物品，如牛仔褲和毛巾應該分開洗滌。

切勿混合褪色衣物。

恤衫

洗衣程式減少摺痕的產生，得到極佳洗滌效能。進一步降低旋轉速度，以確保更輕鬆熨衣。

絲質衣物

絲質織物的專用程序，可用洗衣機清洗。滾桶旋轉非常細膩，溫度不超過 30°C，程式以溫和旋轉結束。

羊毛程式

此特別程式完全清洗而免損壞衣物。程式包括間斷啟動和暫停階段。程式最高水溫 40°C 和包括 3 次過水和短時間旋轉脫水。

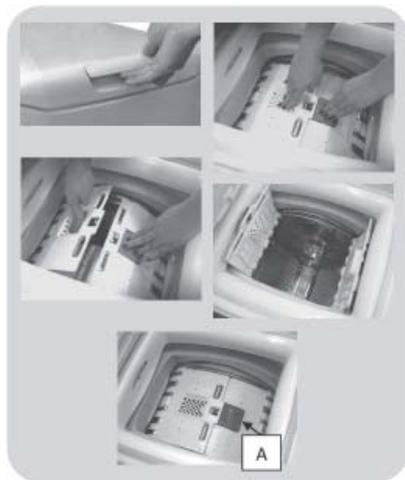
手洗

洗衣機設有溫和手洗程式。此程式設有標明“只手洗”完全清洗程式。程式包括最高溫度 30°C 和包括 3 次過水，一次衣物柔順劑和慢速旋轉脫水。

預備清洗

打開 / 關閉滾桶

- 打開洗衣機的機蓋。
- 用一隻手按 (A) 按鈕，同時另一隻手按下對面側門，來打開滾桶。
- 將衣服逐件放入滾筒中，不要壓扁。不要超過“程序表”中建議的衣物量限制。超量的洗衣機不能正常洗滌，衣物會起皺。
- 關閉滾桶時，將按鈕 (A) 門放在另一門下面，並且它們完全關在一起。

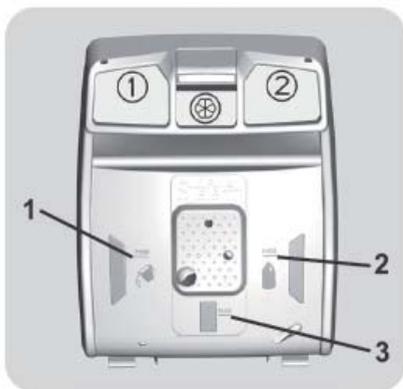


放入洗衣劑抽屜

洗衣劑抽屜格層分為 3 格：

- 在層格 1 放置洗衣劑；
- 在層格 2 放置洗衣液。
- 在層格  放置特別衣物柔順劑，香味劑和特殊添加劑，如上漿劑，藍色漂白劑等；
- 最高 - 洗衣劑架刻有最高洗衣劑用量，不要超過這水平。
-  當衣服需要用漂白水處理污漬時，可以繼續在洗衣機中進行初步清潔。為此：放入漂白產品在“隔間 2”中，並設定過水程式 。完成處理後，將程式設置到關閉位置，加入其餘衣物，然後繼續用理想程式進行正常洗滌。

- 1) 最高量主洗洗衣粉
- 2) 最高量主洗洗衣液
- 3) 最高量香味劑 / 衣物柔順劑



7. 故障排除和保修

如果你認為洗衣機運作不正常，請參閱下面提供的快速指南，其中包含有關如何解決最常見問題的一些實用提示。

錯誤代碼格式

- 設顯示屏的型號：錯誤由一個以字母“E”開頭和數字表示，（例如：E2 = 錯誤 2）。
 - 無顯示屏的型號：通過每個 LED 的連續閃光顯示錯誤。
- 錯誤代碼會以閃爍次數顯示，然後暫停 5 秒（例如：兩次閃爍 - 暫停 5 秒 - 兩次閃爍 - 重複 = 錯誤 2）。

顯示錯誤	可能原因和實在解決辦法
E2(設顯示屏) LED 燈閃 2 下(不 設顯示屏)	洗衣機無法加載水。
	確保供水龍頭打開。
	確保供水軟管沒有彎曲，扭曲或阻塞。
	確保排水管位於適當的高度（請參閱安裝部分）。 關閉供水龍頭，從洗衣機背面解下過濾軟管，確保“防沙”過濾器乾淨且不堵塞。
E3(設顯示屏) LED 燈閃 3 下 (不設顯示屏)	洗衣機不排水。
	確保過濾器沒有堵塞。
	確保排水管沒有彎曲，扭曲或阻塞。 確保主排水系統沒有堵塞，並流水暢通無阻。嘗試排出水槽中的水。
E4(設顯示屏) LED 燈閃 4 下 (不設顯示屏)	有太多的泡沫和 / 或水。
	確保清潔劑用量正確和使用機洗清潔劑
E7(設顯示屏) LED 燈閃 7 下 (不設顯示屏)	機門問題。
	確保機門已正確關閉。 確保滾桶內的衣物不會妨礙機門關閉好。
	如果機門已鎖上，請關閉洗衣機並從電源插座拔下插頭，等待 2-3 分鐘，然後重新打開機門。
任何其他代碼	關閉並拔下洗衣機插頭，等一分鐘。啟動洗衣機並重新啟動程式。如果再次出現錯誤，請直接聯繫客戶服務中心。

其他異常

問題	可能原因和實在解決辦法
洗衣機不能運作 / 啟動	確保產品已插入電源插座。
	確保已開電源。
	確保牆上插座正運作，用另一個電器（如燈）進行測試。
	機門可能無法正確關閉：再次打開和關閉。
	檢查是否正確選擇了所需的程序並按下了開始按鈕。
	確保洗衣機不是在暫停或延時模式。
洗衣機附近的地上有水洩漏	這可能是由於水龍頭，供應軟管和注入閥之間的密封洩漏造成；在這種情況下，請將其更換並正確擰緊軟管連接。
	確保前部過濾器正確關閉。
洗衣機不能旋轉脫水	洗衣機配有檢測系統，以保護衣物和產品在旋轉時因不平衡而受損 這可能導致： - <ul style="list-style-type: none"> · 洗衣機嘗試平衡衣物，增加旋轉時間。 · 降低旋轉速度以減少振動和噪音。 · 中止旋轉程式去保護機器和衣物。 如果遇到這種情況，請取出衣物，然後重新加載並重新啟動旋轉程式。
	這可能是由於水沒有完全排出，請等待幾分鐘。如果問題仍然存在，請參閱錯誤 3 部分。
	某些型號包含“不旋轉”功能：確保沒有揀選。
	檢查選擇了哪些選項及其對旋轉程式的影響。
	過量的洗衣劑會妨礙旋轉程式，確保使用正確的洗滌劑量。
在旋轉程式中會聽到強烈的振動 / 噪音	洗衣機可能不完全平衡：如有必要，請按照特定部分中的說明調整機腳。
	確保運輸螺絲，橡膠塞和間隔管已被移除。
	確保滾桶內沒有異物（硬幣，鉸鏈，按鈕等）

標準製造商保養包括了由於製造商的行為或疏忽而導致產品中的電氣或機械錯誤引起的故障。如果發現故障是由提供的產品以外因素，誤用或由於未遵循使用說明而引起，可能會收取費用。

使用不含磷酸鹽的生態清潔劑可能會導致以下影響：

- **污濁沖洗排水**：這懸浮沸石對沖洗效能沒有負面影響。

- **清洗結束時洗衣粉上的白色粉末（沸石）**：這是正常的，粉末不被織物吸收並且不會改變其顏色。

要去除沸石，請選擇一個沖洗程式。將來考慮使用稍少的洗衣劑。

- **最後沖洗時在水中起泡**：這並不是必需的，表示沖洗效果差。考慮在未來清洗中使用較少的洗滌劑。

- **豐富的泡沫**：這通常是由於洗滌劑中有陰離子表面活性劑，難以從衣物中去除的。在這種情況下，不要重新沖洗解決：它根本無濟於事。我們建議使用專用清潔劑進行保養清洗。

如果問題仍然存在或你懷疑發生故障，請立即聯繫客戶服務中心。

推薦使用我們的授權客戶服務中心提供的原裝備件。

保證

產品受證書上的條款和條件所保證。保證證書必須正確填寫並儲存，以便在需要時向授權客戶服務中心出示。在任何有關維修保養時必須提供購買單據。

製造商拒絕承擔本產品隨附的小冊子中任何印刷錯誤的責任。此外，它還保留不改變其基本性能情況下，對其產品進行任何有用更改的權利。

請記錄下列產品資料

- 型號 _____
- 機身編號 _____
- 經銷商名稱 _____
- 購買日期 _____

本產品不斷改進中，如功能有所更改，恕不另行通知，如有疑問，請與客戶服務中心聯絡，不便之處，敬請原諒。

說明書內容以英文版本為準

ToolBox Customer Service Centre 客戶服務中心：
4/F, DCH Building, 20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Hong Kong
香港九龍灣啓祥道20號大昌行集團大廈4樓

Customer Service Hotline 客戶服務熱線：(852) 8210 8210
Service E-mail 電郵地址：8210service@gilman-group.com
Please register now at 請即上網登記：www.toolbox.hk
Website 網址：www.gilman-group.com



Proudly Serviced by:



太平家庭電器